

fashion
COLORE
natura



Fashion Colore Natura

La novità della colorazione è tornare alle radici

Fashion Natura è la novità che Oyster Cosmetics propone per soddisfare le istanze di un consumatore sempre più attento e più ansioso verso i problemi di sensibilizzazione.

Fashion Natura è:

- una formula delicata, protettiva, ad “impatto zero” sul capello;
- intenso e coprente: i capelli bianchi non si vedono più;
- duraturo e brillante anche dopo un mese;
- facile applicazione grazie al pettine fornito nella scatola;
- una gamma fantastica: 12 nuances che coprono i principali segmenti di mercato e incontrano le tendenze della moda.

The new colour trend goes “back to the roots”

Fashion Colore Natura is the latest launch from Oyster Cosmetics. A new colour to join the expectation and desire of the customer who is more and more sensitive to skin sensitisation issues. Fashion Colore Natura is:

- a delicate, protective, low impact on hair formula;
- an intense colour, with 100% coverage: no white hair left;
- a long-lasting colour, even after a month;
- an easy and quick application thanks to the hair comb dosing device;
- a gorgeous range of 12 shades covering main market needs and a selection of fashionable, trendy shades.

Ammoniaque
P-phenilendiammine (PFD)
Résorcine
Parabènes
Allergènes dans le parfum

Ammonia
P-phenilendiamine (PFD)
Resorcinol
Parabenes
Fragrance allergens

Ammoniaca
P-fenilendiammina (PFD)
Resorcina
Parabeni
Allergeni nella fragranza

SENZA
NO
SANS

CON
WITH
AVEC

- Olio di Argan
- Mix ayurveda (Sesamo, Olio di Neem, Bacopa Monniera, Olio d'Oliva, Lawsonia Inermis)

- Argan Oil
- Ayurvedic mix (Sesame, Neem Oil, Bacopa Monnier, Olive Oil, Lawsonia Inermis)

- Huile d'Argan
- Ayurveda Mix (Sésame, Huile de Neem, Bacopa Monnier, Huile d'Olive, Lawsonia Inermis)

La nouveauté de la coloration est un retour aux racines

Fashion Colore Natura est la dernière nouveauté d'Oyster Cosmetics.

À satisfaire les désirs d'un consommateur de plus en plus attentif et anxieux envers les problèmes de la peau sensibilisée, Fashion Colore Natura est:

- une formule délicate, protective, "impact zero" sur les cheveux;
- intensité et couverture 100%: les cheveux blancs disparaissent;
- une coloration durable qui reste brillante même après un mois;
- une application facile grâce au peigne distributeur dans la boîte;
- une gamme fantastique: 12 nuances qui couvrent les tous les désirs et les tendances du marché.



Natura Mix

Olio di Argan

Argan Oil - Huile d'Argan

Estratto dalla pianta di Argania Spinosa che cresce in Marocco, l'olio di Argan ha proprietà antiossidanti, emollienti, idratanti. Con un alto contenuto di Vitamine E e di acidi grassi essenziali, è un olio prezioso e raro a causa della sua resa bassissima (1 litro di olio da 100 kg di frutti). Applicato sui capelli deboli e secchi dona forza, brillantezza ed è efficace nel prevenire la caduta e le doppie punte.

Extracted from Argan Spinosa plant growing in Morocco, Argan Oil has antioxidant, emollient, moisturizing properties. With a high content of vitamin E and essential fatty acids, it is a precious and rare oil because of its low yield (1 liter of oil from 100 kg fruits). When applied to weak and dry hair, it gives strength, shine and it is effective in preventing hair fall and split ends.

Extrait de la plante Argania Spinosa qui pousse au Maroc, l'huile d'Argan est antioxydant, émoullient, hydratant. Avec un taux élevé en Vitamine E et en acides graisses essentiels, il est précieux et rare en raison de son faible rendement (1 litre d'huile chaque 100 kg de fruits). Appliqué sur les cheveux faibles et sèches il donne force, brillance et est efficace pour prévenir la chute et les pointes fourchues.



Mix Ayurveda

Ayurveda Mix - Mix Ayurveda



Sesamo, Olio d'Oliva, Henné, Bacopa Monniera e Melia Azadiracta, insieme, danno vita ad un mix di piante tipico della tradizione ayurvedica (ayu, vita e veda conoscenza, Ayurveda può essere tradotto come scienza della vita) da sempre riconosce un ruolo fondamentale agli estratti naturali.

Sesame, Olive Oil, Henna, Bacopa Monnier and Melia Azadiracta are a plant mix of Ayurvedic tradition (*ayu* means life and *veda* means knowledge, so *Ayurveda* can be translated as “the science of life”), the Indian medicine that recognizes a fundamental role to natural extracts.

Sésame, l’Huile d’Olive, Henné, Bacopa Monnier et Melia Azadiracta, tous les cinq, ils créent un mélange de plantes typiques de la tradition ayurvédique (*ayu*, voir la vie, et *veda*, voir connaissance, l’*Ayurveda* peut être traduit comme science de la vie) qui a toujours reconnu un rôle fondamental aux extraits naturels.

Olio di Oliva

Olive Oil - Huile d’Olive

L’olio di oliva, emolliente e ammorbidente, è il protagonista nella cosmesi naturale in Occidente e in Oriente. Grazie alla presenza di acidi grassi, vitamine (soprattutto E ed A) e minerali, lenisce gli arrossamenti, previene le desquamazioni e salvaguarda l’elasticità e la salute dei capelli prevenendone la caduta.

Moisturizing and softening, Olive oil is a protagonist of both Eastern and Western natural cosmetics. Thanks to its content of fatty acids, vitamins (especially A and E) and minerals, Olive Oil soothes redness, prevents peeling, preserves hair elasticity and softness and is an ideal ally against hair loss.

L’Huile d’Olive, hydratant et adoucissant, est le protagoniste de la cosmétique naturelle en Occident et en Orient. Grâce à un contenu d’acides gras, des vitamines (notamment A et E) et des minéraux, il atténue la rougeur, prévient l’écailage, préserve l’élasticité des cheveux et se révèle exceptionnel contre la chute des cheveux.



Bacopa Monniera

Bacopa Monnier - *Bacopa Monniera*

Presente nelle regioni calde e umide dell'Asia meridionale, in particolare dell'India, la Bacopa Monniera è diventata famosa per le sue proprietà toniche. In campo cosmetico è scelta per il suo potere antiossidante, in grado di contrastare l'invecchiamento della pelle e dei capelli.



Widespread all through South Asia hot wet areas, Bacopa Monnier is famous because of its tonic properties. In cosmetics it is chosen for its antioxidant power, being able to provide skin and hair anti-aging action.

Diffusée dans les régions chaudes et humides de l'Asie du Sud, la plante Bacopa Monnier est devenue célèbre pour ses propriétés toniques. Dans le domaine cosmétique, elle est choisie pour ses propriétés antioxydantes à même de lutter contre le vieillissement de la peau et des cheveux.

Olio di Neem

Neem Oil - Huile de Neem

Il Neem è una pianta sempreverde diffusa in tutte le zone dell'India. Ha moltissime proprietà: da anti-batteriche e anti-virali a quelle astringenti e toniche. L'olio ha proprietà antinfiammatorie e capacità rigenerante.

Neem is an evergreen plant coming from India. It has several properties: anti-bacterial, anti-viral, astringent and tonic. Its oil has anti-inflammatory property and regenerative capacity.

Le Neem est un arbre à feuillage persistant distribué dans toutes les régions de l'Inde. Il a nombreuses propriétés: antibactériennes, antiviraux, astringentes et toniques. L'huile a propriétés anti-inflammatoires et capacité de régénération.



Sesamo

Sesame - Sésame

Il sesamo è un'erba dolce dalle proprietà calmanti, coltivato principalmente per i suoi semi ricchi di oli. Contiene molto calcio, fosforo e grassi polinsaturi benefici e per questo, sin dall'antichità, è stato usato per rinforzare i capelli.



Sesame is a sweet herb with soothing properties grown primarily for its oil-rich seeds. It contains plenty of calcium, phosphorus and healthful polyunsaturated fats: that is why it has been used to strengthen hair since antiquity.

Le Sésame est une plante aux propriétés calmantes. Il est cultivé spécialement pour ses graines riches en huiles. Il contient beaucoup de calcium, de phosphore et d'acides gras polyinsaturés: c'est pour ça que, dès l'antiquité, il a été utilisé pour renforcer les cheveux.

Hennè (Lawsonia Inermis)

Henna

Henna

La pianta di Lawsonia, meglio nota come Hennè, è usata come tintura vegetale per capelli e come rinforzante. L'hennè infatti si lega alla cuticola, con effetto sostantivante: il diametro del capello aumenta e la capigliatura diventa più voluminosa e resistente agli agenti esterni. Il capello, ristrutturato e compattato, acquista lucentezza.

Lawsonia plant, better known as Henna, is used as a vegetable hair colouring and a reinforcing substance. The henna wraps the cuticle, with substantiating effect: it increases the diameter and therefore the volume of the hair which becomes more resistant to external agents. Compacted and restored, the hair is shiny.

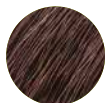
La plante Lawsonia, mieux connue sous le nom d'Henné, est utilisée comme une teinture végétale à cheveux et comme renforçant. L'henné se lie à la cuticule avec un effet substantivant: le diamètre et le volume du cheveu augmentent et la chevelure devient plus résistante. Les cheveux, compactés et réparés, ont plus d'éclat.



Nuances



1.0
nero
noir
black



4.7
cioccolato
chocolat
chocolate



6.44
ramato intenso
cuivré intense
intensive copper



8.0
biondo chiaro
blond clair
light blond



3.0
castano scuro
châtain foncé
dark brown



5.0
castano chiaro
châtain clair
light brown



6.6
rosso scuro
rouge foncé
dark red



8.8
biondo tabacco
blond tabac
tobacco blond



4.0
castano
châtain
brown



6.0
biondo scuro
blond foncé
dark blond



7.0
biondo
blond
blond



9.3
biondo chiarissimo dorato
blond doré très clair
very light golden blond



La confezione contiene:

- tubo 50 ml di tintura;
- emulsione ossidante 50 ml con pettine applicatore;
- trattamento post-colore 15 ml;
- istruzioni con guanti.

The box contains:

- 50 ml tube of colouring cream;
- 50 ml bottle of developer with comb applicator;
- 15 ml sachet of post-colour treatment;
- instructions with gloves.

La boîte contient:

- un tube de 50 ml de coloration;
- emulsion oxydante de 50 ml avec peigne applicateur;
- traitement après-couleur;
- 15 ml et instructions avec gants.

FAQ (Frequently Asked Questions)

Perché senza parabeni?

Why a Parabens-free formula?

Pourquoi sans parabènes?

I parabeni, contenuti abitualmente in shampoo e maschere nel rispetto della normativa esistente, sono conservanti che godono di una reputazione controversa. Nel trattamento post-colore di Fashion Natura non sono presenti, per garantire capelli morbidi e lucenti e una maggiore tollerabilità cutanea.

Parabens, commonly contained in shampoos and masks in compliance with current legislation, are preservatives that have a reputation issue. Fashion Natura After-Colour Treatment is “parabens-free” to provide soft and shiny hair and a high skin tolerability.

Les parabènes sont des conservateurs d'habitude contenus dans les shampooing et les masques à cheveux, en conformité avec la législation en vigueur. Toutefois ils ont un problème de réputation.

Dans le traitement après-couleur de Fashion Natura ils ne sont pas présents, pour assurer des cheveux souples et brillants et améliorer la tolérance de la peau.

Perché non ci sono allergeni nella fragranza?

Why a fragrance without allergens?

Pourquoi la fragrance n'a pas d'allergènes?

Gli allergeni vengono impiegati per fabbricare i profumi. L'Unione Europea ha individuato 26 sostanze che hanno un alto potere allergizzante e quindi possono creare problemi di sensibilizzazione. Nella creazione di Fashion Natura è stato scelto un profumo senza allergeni per aumentare la tollerabilità del prodotto.

Allergens are used in fragrance manufacturing. The European Union has identified 26 substances having a high allergenic power that may often create skin sensitivity problems. Fashion Nature formulation takes account of this issue by choosing an allergens-free fragrance that increases the tolerability of the product.

Les allergènes sont utilisés pour la fabrication de parfums. L'Union Européenne a identifié 26 substances qui ont un haut pouvoir allergénique, ce qui peut créer des problèmes de sensibilisation. Fashion Nature choisit un parfum sans allergènes pour augmenter la tolérance cutanée du produit.

Perché senza ammoniacca?

Why an Ammonia free formula?

Pourquoi sans ammoniaque?

L'ammoniacca è un componente chimico che svolge la funzione di aprire la cuticola (parte più esterna del capello) per far penetrare il pigmento. Poiché agisce in modo veloce, tende a stressare il capello e talvolta a rivelarsi aggressiva e provocare irritazione. Un ulteriore svantaggio è il suo pessimo odore che riduce la piacevolezza del momento della colorazione. Fashion Natura evita l'ammoniacca per regalare a ogni consumatrice un vero rituale di benessere.

Ammonia is a chemical compound able to open the cuticle (the outer part of the hair) to let the pigment penetrate. Because of its quick action, it tends to stress the hair and, sometimes, to be aggressive and cause irritation. Another disadvantage is its awful smell that cut down the pleasure of hair colouring. Fashion Natura goes for an ammonia-free formula providing every consumer a true ritual of well being.

L'ammoniaque est un composé chimique qui sert à ouvrir la cuticule (la partie extérieure des cheveux) pour faire pénétrer le pigment.

En agissant rapidement, l'ammoniaque a tendance à mettre sous stress les cheveux et se révèle parfois agressive et cause d'irritation. Un autre inconvénient est son odeur terrible qui réduit le plaisir de la coloration. Fashion Natura choisit une formule sans ammoniaque pour donner à chaque consommateur un véritable rituel de bien-être.

Perché senza para-fenilendiammina e senza resorcina?

Why a PFD and Resorcinol-free formula?

Pourquoi sans PFD et Résorcine?

La para-fenilendiammina serve per attivare la schiaritura o scurire, in altre parole cambiare colore dei capelli. La resorcina è un colorante. Unite, possono rivelarsi talvolta irritanti su capelli sensibilizzati e cute delicata. Fashion Natura è stato studiato appositamente per soddisfare le esigenze di chi pretende performance elevate ma non è disposto a rinunciare alla delicatezza.

Para-phenylenediamine is a compound that is commonly used to activate hair bleaching and hair darkening, in other words, to change hair colour. Resorcinol is a dyeing compound. Put together, they happen sometimes to be irritating to sensitive scalp and skin. PFD-free and Resorcinol-free, Fashion Natura has been designed to meet the needs of very demanding people who care about both performance and delicacy.

La PFD sert comme activateur pour éclaircir ou assombrir les cheveux, c'est à dire pour changer de couleur. La Résorcine est un colorant. Les deux, unis, peuvent parfois être irritants pour les cheveux sensibilisés et la peau délicate. Fashion Natura a été conçu pour répondre aux besoins de ceux qui veulent des performances élevées, sans renoncer à une action douce.



OYSTER COSMETICS SpA
via Barzizza, 37A - I 46043 Castiglione d/Stiviere (MN) Italy
Tel. +39 0376 636290 • Fax +39 0376 631911
info@oystercosmetics.it • www.oystercosmetics.it